



BOOK BINDING TOOL



Scan for tutorial video.

Recherchez une vidéo de didacticiel.

Escanee para ver el video tutorial.

Nach Videoanleitung durchsuchen.

wermemorykeepers.com/multicinch

For a limited warranty, register this product at

Pour une garantie limitée, enregistrez ce produit sur

Para obtener garantía limitada, regista este producto en

Registrieren Sie sich für die eingeschränkte Gewährleistung für dieses Produkt auf

www.wermemorykeepers.com/multicinch

info@americanrafts.com



WASTE BIN

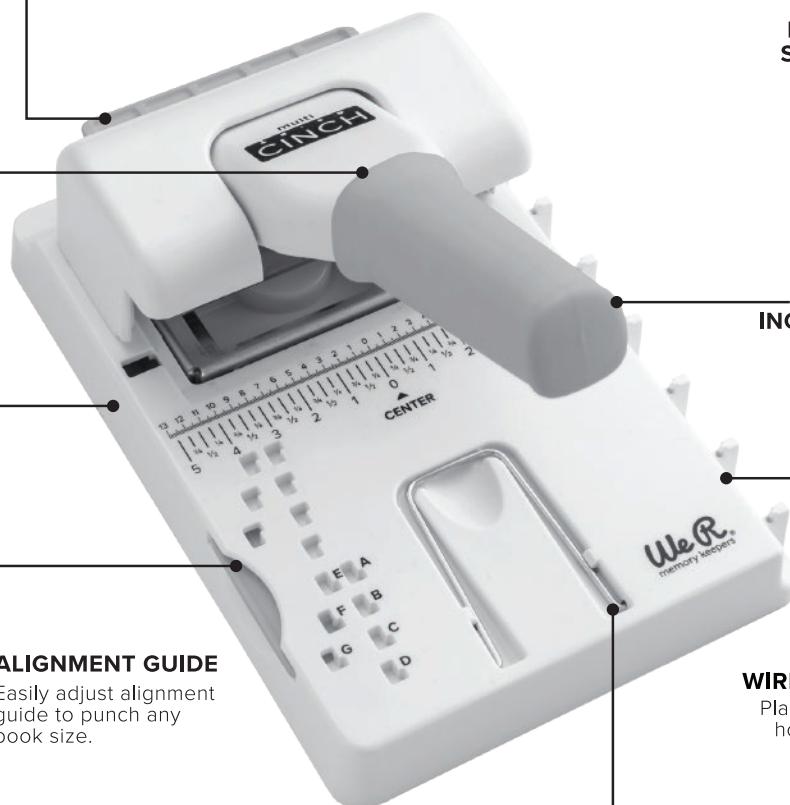
Waste bin on the underside helps prevent clogs caused by too much waste.

PUNCH & CINCH LEVER

Lever handle grip and smooth pressing motion makes it easy for anyone to use.

CINCHING BAR

The cinching bar holds the wire binding in place and compresses it to the desired diameter. Cinches standard 0.625 inch wire.



PUNCH PERFECT HOLES WITHOUT MEASURING

PROJECTS LAY FLAT WHILE PUNCHING

PUNCHES ANY LENGTH

PUNCH UP TO 15 SHEETS OF COPY PAPER AT ONCE

MEASUREMENTS IN INCHES & CENTIMETERS

Convenient center measurements in both inches and centimeters allow for perfectly centered holes.

ALIGNMENT GUIDE

Easily adjust alignment guide to punch any book size.

ALIGNMENT KEY

Use key to place alignment guide into slot according to paper size.

ALIGNMENT PEG

Insert the Alignment Peg into the indicated hole to ensure evenly spaced holes no matter the length.

WIRE BINDING HOOKS

Place binding wire on the hooks and easily thread on punched sheets.

METAL BRACKET

The metal bracket holds the handle down for easy storage and mobility.

PUNCH KEY

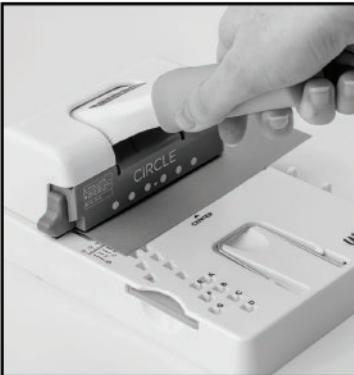
Indicated punch shows where to place alignment peg.

GETTING STARTED



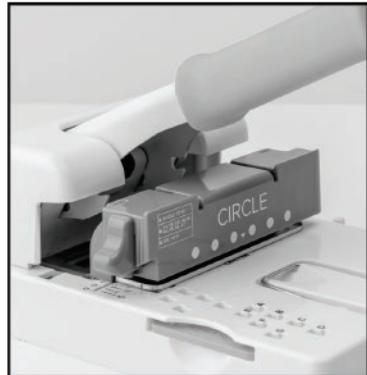
STORAGE BRACKET:

After removing Multi Cinch from the box, pull metal bracket down against machine to release handle.
(Caution: The handle will pop up.)



CLEAN THE PUNCH:

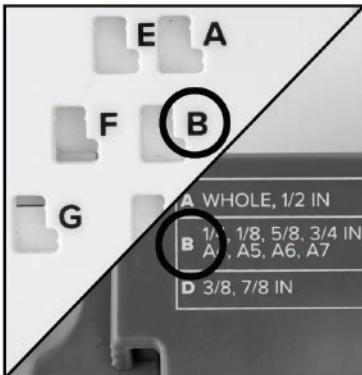
Before punching first project be sure to clean the grease off of the tool that may be left over from assembly. Do this by punching several scrap pieces of paper. Any left over grease will rub off onto the paper.



CHANGE PUNCH CARTRIDGE:

Making sure the handle is up, use the side grip and Alignment Peg to pull out cartridge.
Slide punch cartridge into place by pushing in towards Multi-Cinch™. Cartridge will click into place.

PUNCHING



ALIGNMENT GUIDE:

On the punch cartridge, use the Alignment Key to find the size of your project. Find the correlating peg hole letter on the Multi-Cinch and insert Alignment Guide.



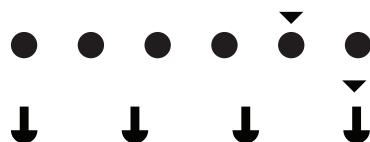
FIRST PUNCH:

Align paper against Alignment Guide on left edge and insert top edge completely into punch housing. Press handle to punch. Punch chipboard or multiple sheets of paper at a time. Do not exceed 2mm in height as noted on Alignment Guide.



CONTINUOUS PUNCHING:

After first punch, match the alignment peg with the correct hole indicated on the front of punch cartridge.



CIRCLE/HEART/SQUARE BINDING



SIDE HOOKS:

Use the convenient side hooks to hold the binding wires while threading on pages. Place the side looped end of the binding wire on the hooks.



HIDE THE SEAM:

To hide wire seam inside the back cover, first thread inside pages, then front cover, then back cover. The front and back covers should face each other. After binding, flip the back cover around.



PUSH HANDLE:

The Cinching Bar cinches your binding wire closed as you push down on handle. Be sure to place opening of your binding wire flat against body of the tool and gently hold wire in place.

DISC BINDING



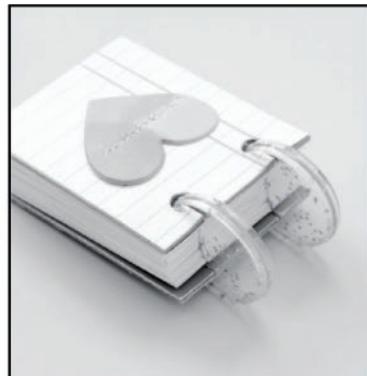
BINDING LARGER SECTIONS:

If binding wire is longer than cinching span, move binding over and cinch wire sections. Keep fingers out of cinching area while punching paper.



ALIGN PAPER

Align paper so punch holes match up.



INSERTS DISCS

Push Discs into punched holes.

ELASTIC BAND BINDING



ALIGN PAPER

Stack paper and book covers in order, making sure the elastic band grooves are aligned.



BIND

Starting at one end, place elastic band in groove and stretch it over the book until it sits in the other groove.

SPIRAL WIRE BINDING



THREAD WIRE

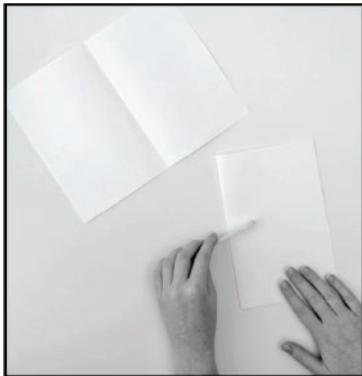
Starting at one end, thread the spiral wire through the holes until book is securely bound.



TRIM

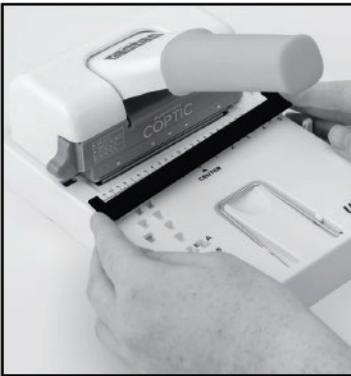
If needed, trim excess wire from book using scissors.

COPTIC BINDING



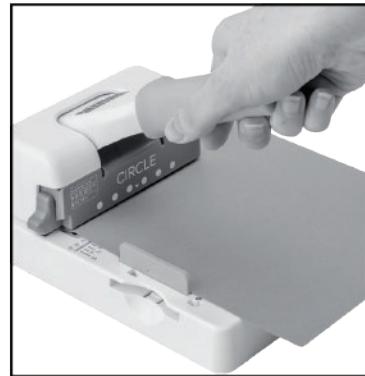
SCORE

Follow Multi-Cinch™ instructions to punch covers. To create pages for coptic binding, fold paper in half to match the dimensions of the cover. Insert several of these folded sheets together to create a 'signature' of 2-3 pages.



INSERT

Push in magentic insert until it sits tightly against punch. Make sure edge is in contact with the back of the punch. This will create half punches for your signatures.



PUNCH

Follow Multi-Cinch punching steps for signature pages. Coptic punch can punch through 2-3 pages at once.

multi



OUTIL DE RELIURE



Scan for tutorial video.

Recherchez une vidéo de didacticiel.

Escanee para ver el video tutorial.

Nach Videoanleitung durchsuchen.

wermemorykeepers.com/multicinch

For a limited warranty, register this product at

Pour une garantie limitée, enregistrez ce produit sur

Para obtener garantía limitada, regista este producto en

Registrieren Sie sich für die eingeschränkte Gewährleistung für dieses Produkt auf

www.wermemorykeepers.com/multicinch

info@americanrafts.com



POUBELLE

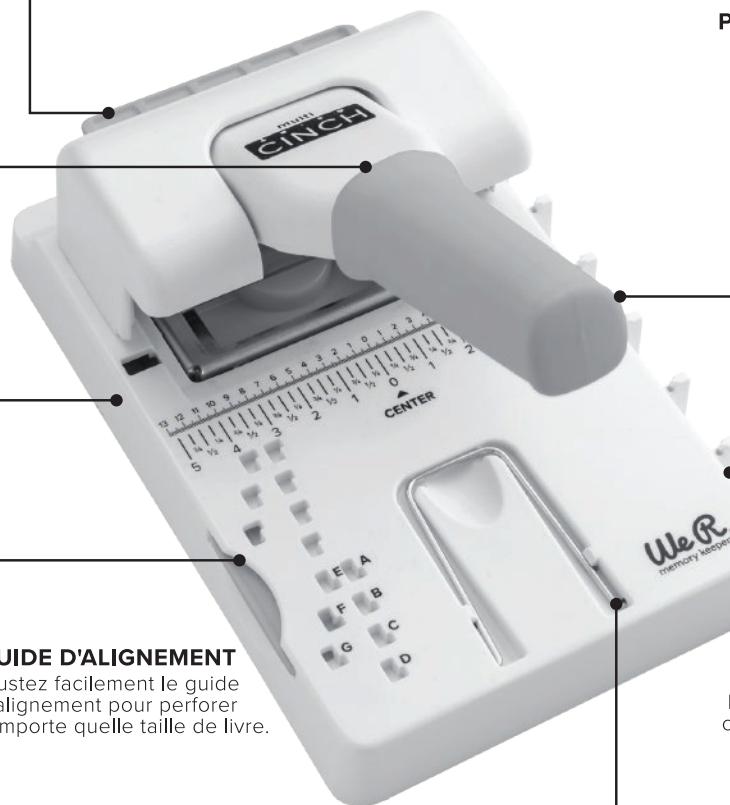
La poubelle située sur le dessous de l'appareil permet d'éviter les bouchons causés par un excès de déchets.

LEVIER DE POINÇONNAGE ET DE SERRAGE

La poignée à levier et le mouvement de pression en douceur facilitent l'utilisation.

BARRE DE SERRAGE

La barre de serrage maintient le fil de fer en place et le comprime au diamètre souhaité. Serre un fil standard de 0,625 po.



PERFORER DES TROUS PARFAITS SANS MESURER

LES PROJETS RESTENT À PLAT PENDANT LE POINÇONNAGE

POINÇONS DE TOUTE LONGUEUR

POINÇONNER JUSQU'À 15 FEUILLES DE PAPIER À LA FOIS

MESURES EN POUCE ET CENTIMÈTRES

Les mesures pratiques du centre en pouces et en centimètres permettent de réaliser des trous parfaitement centrés.

CROCHETS DE RELIURE EN FIL MÉTALLIQUE

Placez le fil de reliure sur les crochets et enflez facilement les feuilles poinçonnées.

SUPPORT MÉTALLIQUE

Le support métallique maintient la poignée vers le bas pour faciliter le rangement et la mobilité.

CLÉ DE POINÇONNAGE

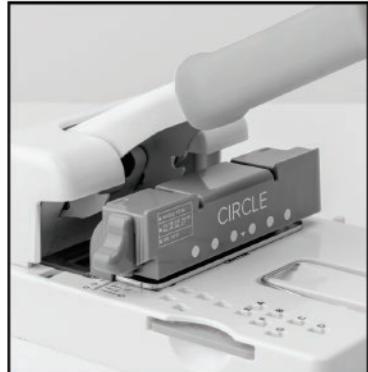
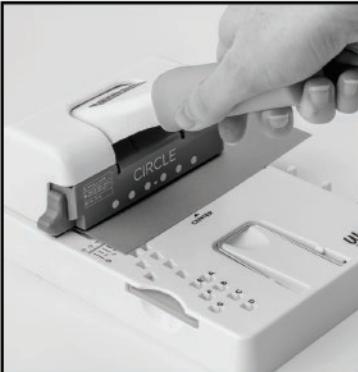
Le poinçonnage indiqué indique où placer la patte d'alignement.

PATTE D'ALIGNEMENT

Insérez la patte d'alignement dans le poinçon indiqué pour assurer un espace régulier des trous, quelle que soit la longueur.



POUR COMMENCER



SUPPORT DE RANGEMENT:

Après avoir retiré le Multi Cinch de la boîte, tirez le support métallique vers le bas pour libérer la poignée. Mise en garde : la poignée sortira).

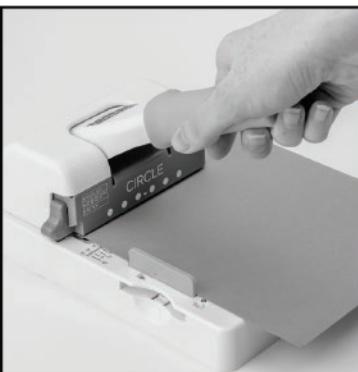
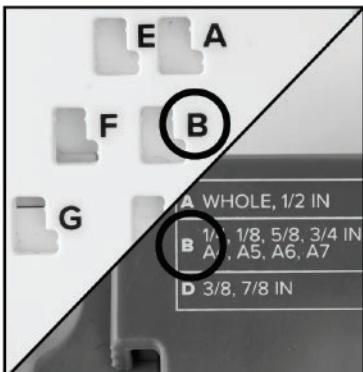
NETTOYAGE DU POINÇON:

Avant de poinçonner le premier projet, assurez-vous de nettoyer la graisse qui peut rester sur l'outil après l'assemblage. Pour ce faire, poinçonnez plusieurs morceaux de papier brouillon. Les restes de graisse se colleront au papier.

CHANGER LA CARTOUCHE:

En vous assurant que la poignée est relevée, utilisez la poignée latérale et le guide d'alignement pour retirer la cartouche. Enclenchez la cartouche en la poussant vers le Multi-Cinch™. La cartouche s'enclenchera.

RELIER



GUIDE D'ALIGNEMENT:

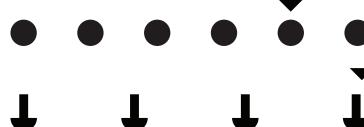
Sur la cartouche de poinçonnage, utilisez la clé d'alignement pour trouver la taille de votre projet. Trouvez la lettre du trou de cheville correspondant sur le Multi-Cinch et insérez le guide d'alignement.

PREMIER POINÇONNAGE:

Alignez le papier sur le guide d'alignement du bord gauche et insérez complètement le bord supérieur dans le compartiment du perforateur. Poinçonnez des panneaux d'aggloméré ou plusieurs feuilles de papier à la fois. Ne dépassez pas 2 mm de hauteur comme indiqué sur le guide d'alignement. Pressez le manche pour poinçonner.

POINÇONNAGE EN CONTINU:

Après le premier poinçon: Faites correspondre la cheville d'alignement avec le bon trou indiqué à l'avant de la cartouche de poinçonnage.



RELIURE CIRCULAIRE



CROCHETS LATÉRAUX:

Utilisez les crochets latéraux pratiques pour tenir et stabiliser les fils de reliure tout en enfilant les pages une par une, ou le livre entier en une seule fois.



CACHER LE JOINT:

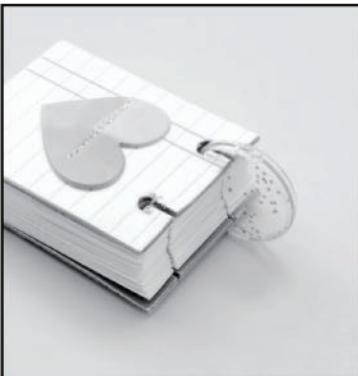
Pour cacher le joint du fil à l'intérieur de la couverture arrière, enfilez d'abord les pages intérieures, puis la couverture avant, puis la couverture arrière. Les couvertures avant et arrière doivent être tournées l'une vers l'autre. Après la reliure, retournez la couverture arrière.



POUSSER LE MANCHE:

La barre de serrage permet de serrer votre fil de reliure lorsque vous appuyez sur la poignée. Veillez à placer l'ouverture de votre fil de reliure à plat contre l'outil et maintenez doucement le fil en place. Gardez les doigts hors de la zone de serrage pendant la perforation du papier.

RELIURE DE DISQUES



RELIER DE PLUS GRANDES SECTIONS:

Si la reliure est plus longue que la portée de serrage, déplacez la reliure et serrez le fil par sections.

ÉTAPE 1:

Alinez le papier pour que les trous de perforation correspondent.

ÉTAPE 2:

Poussez les disques dans les trous perforés.

RELIURE DE BANDE



ALIGNER LE PAPIER

Empilez le papier et les couvertures de livres dans l'ordre, en veillant à ce que les rainures de l'élastique soient alignées.



RELIER

En commençant par une extrémité, placez l'élastique dans la rainure et étirez-le par-dessus le livre jusqu'à ce qu'il se place dans l'autre rainure.

RELIURE SPIRALE



ENFILER

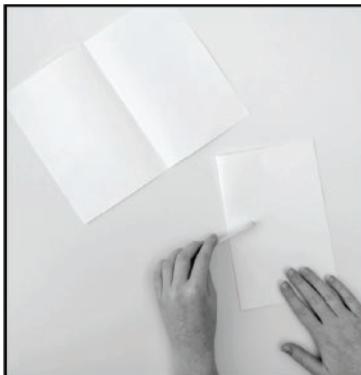
En commençant par une extrémité, enfiler le fil spiralé dans les trous jusqu'à ce que le livre soit solidement relié.



COUPER

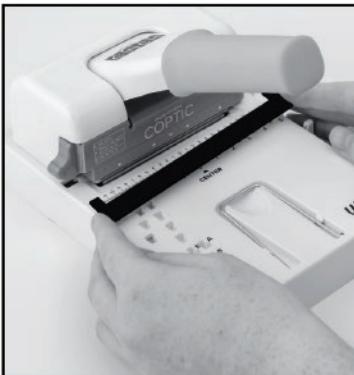
Si nécessaire, coupez l'excès de fil du livre à l'aide de ciseaux.

RELIURE COpte



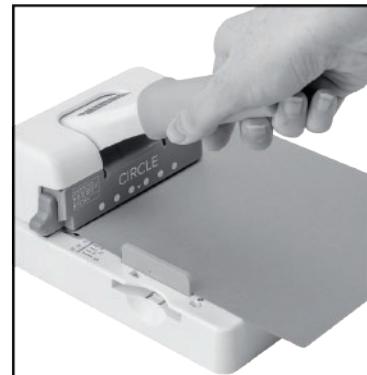
MARQUER

Suivez les instructions Multi-Cinch™ pour poinçonner les couvertures. Pour créer des pages pour reliure copte, pliez le papier en deux pour qu'il corresponde aux dimensions de la couverture. Insérez plusieurs de ces feuilles pliées ensemble pour créer une 'signature' de pages.



INSÉRER

Faites glisser la pièce magnétique jusqu'à ce qu'elle soit bien appuyée contre le poinçon. Assurez-vous que le bord est en contact avec l'arrière du poinçon. Cela permettra de créer des demi-perforations pour vos signatures.



POINÇONNER

Suivez les étapes habituelles de poinçonnage pour les pages de signatures. Le poinçon copte peut perforez plusieurs pages à la fois.



HERRAMIENTA DE ENCUADERNACIÓN



Scan for tutorial video.

Recherchez une vidéo de didacticiel.

Escanee para ver el video tutorial.

Nach Videoanleitung durchsuchen.

wermemorykeepers.com/multicinch

For a limited warranty, register this product at

Pour une garantie limitée, enregistrez ce produit sur

Para obtener garantía limitada, regista este producto en

Registrieren Sie sich für die eingeschränkte Gewährleistung für dieses Produkt auf

www.wermemorykeepers.com/multicinch

info@americanrafts.com



PAPELERA

La papelera en la parte inferior evita los atascos producidos por el exceso de desechos.

PALANCA DE PERFORACIÓN Y CINCHAMIENTO

La manija con agarre y el movimiento de presión fluido facilita el uso para todas las personas.

BARRA DE CINCHAMIENTO

La barra de cinchamiento mantiene el cable de anillado en su lugar y lo comprime hasta lograr el diámetro deseado. Cincha cable de 0.625 pulgadas estándar.



ADAPTADOR DE ALINEACIÓN

Use el adaptador de alineación para ubicar la guía de alineación según el tamaño del papel.

CLAVIJA DE ALINEACIÓN

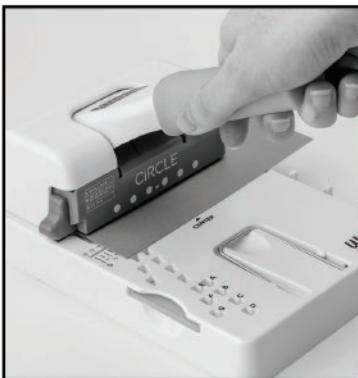
Inserte la clavija de alineación en la perforación indicada para obtener orificios equidistantes, independientemente del largo.



ADAPTOR DE PERFORACIÓN

La perforación indicada muestra dónde colocar la clavija de alineación.

COMENZAR



MORDAZA DE ALMACENAMIENTO:

Después de retirar la Multi Cinch™ de la caja, tire la mordaza de metal hacia abajo, contra la máquina, para liberar la palanca. (Advertencia: La manija se elevará rápidamente).

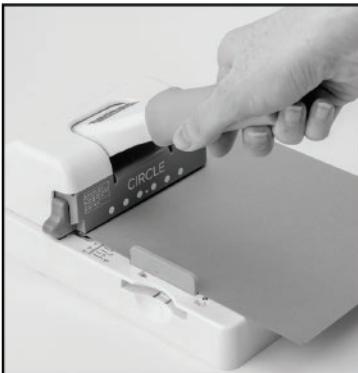
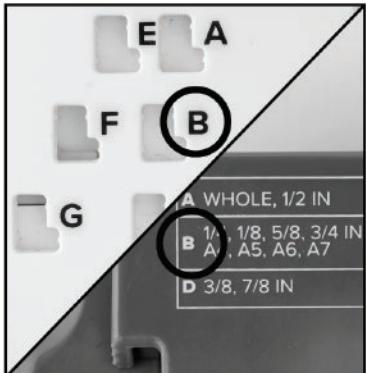
LIMPIAR LA PERFORADORA:

Antes de perforar su primer proyecto, asegúrese de limpiar toda la grasa de la herramienta que haya quedado debido al ensamblaje. Para hacerlo, perfore varias hojas de papel desechables. Los restos de grasa se desprenderán con el papel.

CAMBIAR EL CARTUCHO DE PERFORACIÓN:

Asegúrese de que la manija esté hacia arriba. Luego, use el agarre lateral y la guía de alineación para retirar el cartucho. Para colocar el cartucho de perforación en el lugar, presínelo en dirección a la Multi-Cinch™. El cartucho hará "clic" en el lugar.

PERFORAR



GUÍA DE ALINEACIÓN:

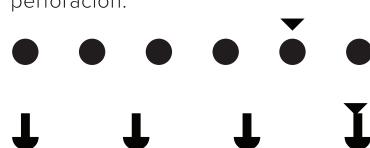
En el cartucho de perforación, use el adaptador de alineación para determinar el tamaño de su proyecto. Encuentre la letra correlativa del orificio de la clavija en la Multi-Cinch e inserte la guía de alineación.

PRIMERA PERFORACIÓN:

Alinee el papel con la guía de alineación del extremo izquierdo e inserte el extremo superior completamente en el armazón de perforación. Perfore madera aglomerada o varias hojas de papel a la vez. No exceda los 2 mm de altura, como se indica en la guía de alineación. Presione la manija para perforar.

PERFORACIÓN CONTINUA:

Después de la primera perforación: Una la clavija de alineación con el orificio correcto que se indica en la parte frontal del cartucho de perforación.



ANILLAR



GANCHOS LATERALES:

Use los prácticos ganchos laterales para sostener y estabilizar los cables de anillado mientras pasa por una página a la vez o todo el libro.

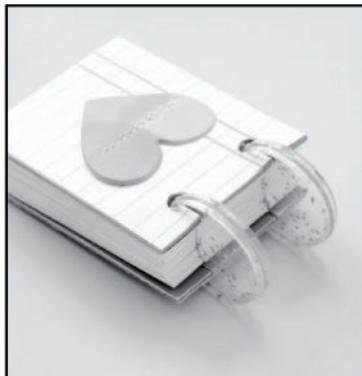
OCULTAR LA COSTURA:

Para ocultar la costura del cable en el interior de la cubierta trasera: primero, pase el cable por las páginas interiores, luego por la cubierta delantera y, por último, por la cubierta trasera. Las cubiertas delantera y trasera deben quedar enfrentadas. Despues del anillado, gire la cubierta trasera.

PRESIONAR LA MANIJA:

A medida que baja la manija, la barra de cinchamiento cincha el cable de anillado para cerrarlo. Asegúrese de colocar el comienzo del cable de anillado de forma plana contra el cuerpo de la herramienta y de sostener con cuidado el cable en su lugar.

ANILLADO CON DISCOS



ANILLADO DE SECCIONES

MÁS GRANDES:

Si el anillado es más grande que el alcance del cinchado, mueva el anillado y cinche el cable en secciones. Asegúrese de no cerrar los dedos firmemente.

PASO 1:

Alinee el papel para que los orificios de perforación coincidan.

PASO 2:

Presione los discos en los orificios perforados.

ENCUADERNACIÓN DE BANDE



ALINEAR EL PAPER

Apile el papel y las cubiertas del libro en orden y asegúrese de que las ranuras para la banda elástica estén alineadas.



ANILLAR

Comience desde un extremo y coloque la banda elástica en la ranura. Luego, estírela por todo el libro hasta que quede en la otra ranura.

ENCUADERNACIÓN EN ESPIRAL



PASAR EL CABLE

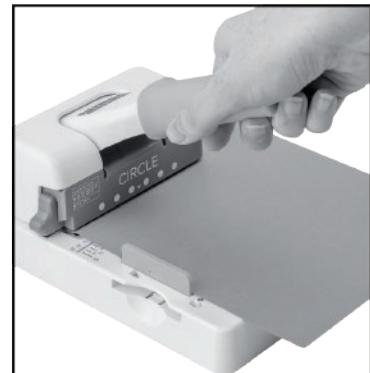
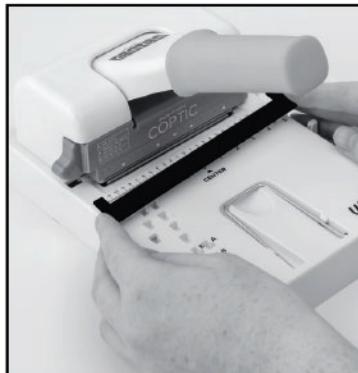
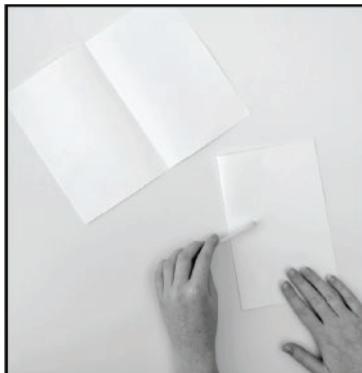
Comience desde un extremo y pase el cable espiralado por los orificios hasta que el libro esté encuadrernado.



RECORTAR

Si es necesario, recorte el exceso de cable del libro con una tijera.

ENCUADERNACIÓN EN COPTÉ



MARCAR

Siga las instrucciones de la Multi-Cinch™ para perforar cubiertas. Para crear páginas para el anillado copto, pliegue el papel a la mitad de modo que quede de la misma medida que la cubierta. Inserte varias de estas hojas plegadas juntas para crear una “marca” de páginas.

INSERTAR

Presione el inserto magnético hasta que haga tope contra la perforadora. Asegúrese de que el borde quede en contacto con la parte posterior de la perforadora. Esto creará medias perforaciones en sus “marcas”.

PERFORAR

Realice los pasos de perforación comunes con las páginas de marcas. La perforación copta puede perforar varias páginas a la vez.



TM

EIN GERÄT ZUM BUCHBINDEN



Scan for tutorial video.

Recherchez une vidéo de didacticiel.

Escanee para ver el video tutorial.

Nach Videoanleitung durchsuchen.

wermemorykeepers.com/multicinch

For a limited warranty, register this product at

Pour une garantie limitée, enregistrez ce produit sur

Para obtener garantía limitada, regista este producto en

Registrieren Sie sich für die eingeschränkte Gewährleistung für dieses Produkt auf

www.wermemorykeepers.com/multicinch

info@americanrafts.com



ABFALLBEHÄLTER

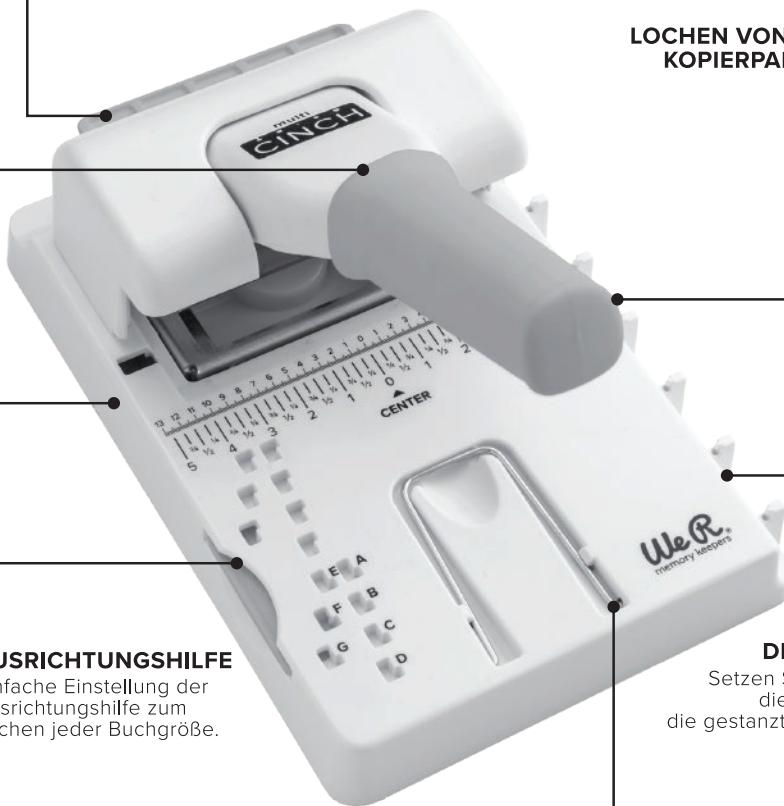
Der Abfallbehälter an der Unterseite verhindert Verstopfungen durch zu viel Abfall.

STANZ- & KLAMMERHEBEL

Dank des Hebelgriffs und der sanften Druckbewegung ist das Gerät für jeden leicht zu bedienen.

KLAMMERBÜGEL

Der Klammerbügel hält den Bindedraht in Position und drückt ihn auf den gewünschten Durchmesser zusammen. Klammt Standard 0,625-Zoll-Draht.



PERFEKTE LÖCHER STANZEN, OHNE ZU MESSEN

PROJEKTE LIEGEN BEIM STANZEN FLACH AUF

STANZT JEDE LÄNGE

LOCHEN VON BIS ZU 15 BLATT KOPIERPAPIER AUF EINMAL

MAßE IN ZOLL UND ZENTIMETER

Praktische Mittelmaße in Zoll und Zentimetern ermöglichen perfekt zentrierte Löcher.

AUSRICHTUNGSHILFE

Einfache Einstellung der Ausrichtungshilfe zum Lochen jeder Buchgröße.

DRAHTBINDEHAKEN

Setzen Sie den Bindedraht auf die Haken und fädeln Sie die gestanzten Blätter einfach ein.

METALLBÜGEL

Der Metallbügel hält den Griff nach unten und ermöglicht seine einfache Lagerung und den Transport.

AUSRICHTUNGSSCHLÜSSEL

Verwenden Sie den Ausrichtungsschlüssel, um die Ausrichtungshilfe entsprechend dem Papierformat zu platzieren.

AUSRICHTUNGSSTIFT

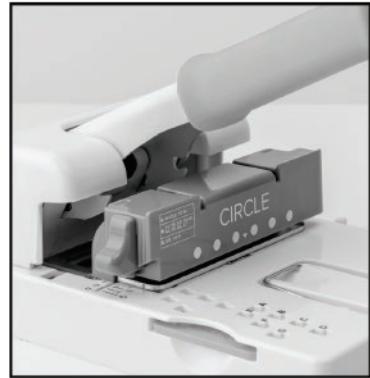
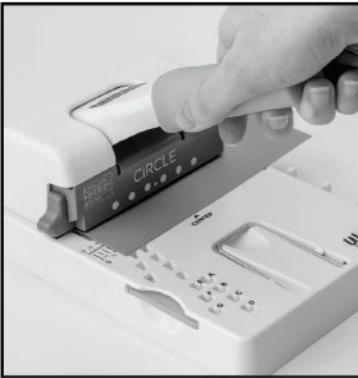
Stecken Sie den Ausrichtungsstift in die angegebene Stanze, um sicherzustellen, dass die Löcher unabhängig von der Länge gleichmäßig verteilt sind.



STANZSCHLÜSSEL

Die angezeigte Stanze zeigt, wo der Ausrichtungsstift zu platzieren ist.

ERSTE SCHRITTE



AUFBEWAHRUNGSBÜGEL:

Nachdem Sie das Multi-Cinch aus dem Karton genommen haben, ziehen Sie den Metallbügel nach unten zum Gerät, um den Griff freizugeben. (Achtung! Der Griff springt dabei nach oben.)

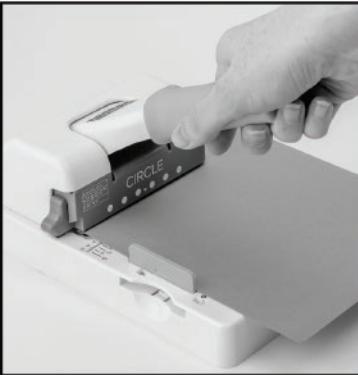
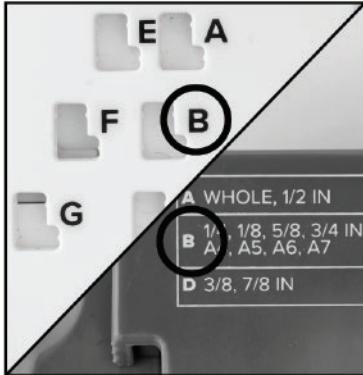
SÄUBERN DER STANZE:

Bevor Sie das erste Projekt stanzen, sollten Sie das Fett vom Gerät entfernen, das von der Montage zurückgeblieben sein könnte. Stanzen Sie dazu mehrere Papierreste. Eventuelle Fettreste werden auf das Papier abgerieben.

STANZKASSETTE WECHSELN:

Vergewissern Sie sich, dass der Griff nach oben zeigt, und ziehen Sie die Kassette mit dem Seitengriff und der Ausrichtungshilfe heraus. Lassen Sie die Stanzkassette durch Drücken in das Multi-Cinch™ einrasten. Die Kassette wird einrasten.

PERFORAR



AUSRICHTUNGSHILFE:

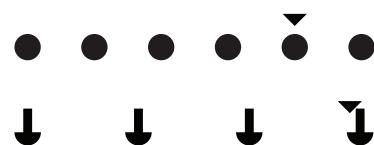
Verwenden Sie den Ausrichtungsschlüssel auf der Stanzkassette, um die Größe Ihres Projekts zu ermitteln. Suchen Sie den entsprechenden Buchstaben für das Stiftloch auf dem Multi-Cinch und setzen Sie die Ausrichtungshilfe ein.

ERSTE STANZUNG:

Richten Sie das Papier an der Ausrichtungshilfe an der linken Kante aus und führen Sie die obere Papierkante vollständig in das Stanzgehäuse ein. Stanzen Sie Spanplatten oder mehrere Blätter Papier auf einmal. Überschreiten Sie nicht die in der Ausrichtungshilfe angegebene Höhe von 2 mm. Drücken Sie zum Stanzen den Hebel.

KONTINUIERLICHES STANZEN:

Nach der ersten Stanzung: Richten Sie den Ausrichtungsstift mit dem richtigen Loch auf der Vorderseite der Stanzkassette überein.



BINDEN



SEITENHAKEN:

Verwenden Sie die praktischen Seitenhaken, um die Bindedrähte zu halten und zu stabilisieren, während Sie eine Seite nach der anderen oder das ganze Buch auf einmal einfädeln.

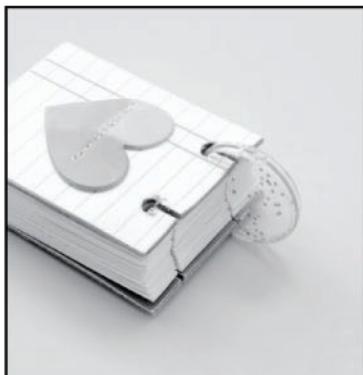
DIE NAHT VERSTECKEN:

Um die Drahtnaht im hinteren Umschlag zu verbergen, fädeln Sie zuerst die Innenseiten, dann den vorderen Umschlag und schließlich den hinteren Umschlag ein. Die vordere und hintere Umschlagseite sollten einander zugewandt sein. Nach dem Binden klappen Sie den hinteren Umschlag um.

HEBEL DRÜCKEN:

Der Klammerbügel verschließt den Bindedraht, wenn Sie den Hebel nach unten drücken. Achten Sie darauf, dass die Öffnung des Bindedrahts flach am Gehäuse des Geräts anliegt und halten Sie den Draht vorsichtig fest. Achten Sie darauf, dass Ihre Finger nicht verdeckt sind.

SCHEIBENBINDUNG



BINDEN GRÖßERER ABSCHNITTE:

Wenn die Bindung länger ist als die Spannweite, verschieben Sie die Bindung und befestigen Sie den Draht abschnittsweise.

SCHRITT 1:

Richten Sie das Papier so aus, dass die Stanzlöcher exakt übereinander liegen.

SCHRITT 2:

Drücken Sie die Scheiben in die gestanzten Löcher.

BANDBINDUNG



PAPIER AUSRICHTEN

Stapeln Sie Papier und Buchumschläge in der richtigen Reihenfolge und achten Sie darauf, dass die Rillen des Gummibandes aufeinander ausgerichtet sind.



BINDEN

Beginnen Sie an einem Ende, legen Sie das Gummiband in die Rille und spannen Sie es über das Buch, bis es in der anderen Rille sitzt.

SPIRALFÖRMIGE DRAHTBINDUNG



DRAHTBINDUNG

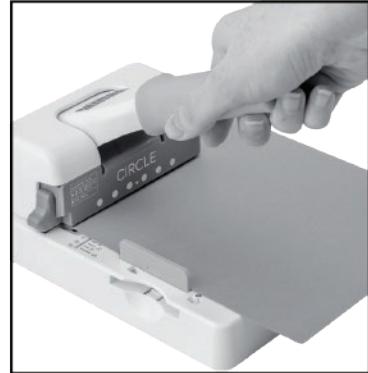
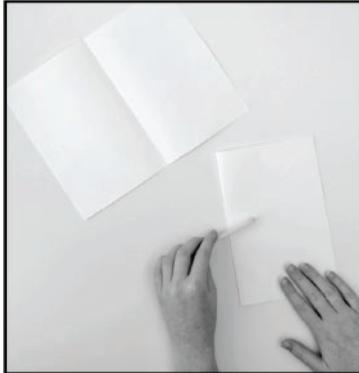
Beginnen Sie an einem Ende und fädeln Sie den Spiraldraht durch die Löcher, bis das Buch sicher gebunden ist.



ABSCHNEIDEN

Schneiden Sie bei Bedarf überschüssigen Draht mit einer Schere ab.

KOPTISCHE BINDUNG



FALZEN

Befolgen Sie die Multi-Cinch™-Anweisungen zum Stanzen der Umschlagseiten. Um Seiten für die koptische Bindung zu erstellen, falten Sie das Papier in der Hälfte, so dass es den Abmessungen des Umschlags entspricht. Legen Sie mehrere dieser gefalteten Blätter zusammen, um eine "Signatur" von Seiten zu erstellen.

EINSATZ

Drücken Sie den Magneteinsatz hinein, bis er fest an der Stanze anliegt. Achten Sie darauf, dass die Kante mit der Rückseite der Stanze in Kontakt ist. Auf diese Weise werden halbe Stanzungen für Ihre Signaturen erstellt.

STANZEN

Befolgen Sie die regulären Stanzschritte für Signaturseiten. Die koptische Stanze kann mehrere Seiten auf einmal stanzen.